



การค้นคว้าและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การวิจัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์และคำศัพท์ กับความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของคนไทยมีน้อย โดยเฉพาะในระดับมัธยมศึกษายังไม่เคยมีผู้ใดทำมาก่อน ผู้วิจัยมีความเห็นว่า การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 มีความสำคัญต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในชั้นสูงขึ้นไป จึงได้ทำการวิจัยเรื่อง "ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์และคำศัพท์ กับความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3" ทั้งนี้เพราะหวังว่าผลที่ได้จากการวิจัยจะเป็นแนวทางในการสอนอ่านภาษาอังกฤษที่ถูกต้องแก่นักเรียนในชั้นนี้ เพื่อประโยชน์ในการเรียนภาษาอังกฤษในชั้นสูงขึ้นไป

มีผู้ศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์และหรือคำศัพท์ กับความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษ ทั้งที่เป็นภาษาแม่และภาษาต่างประเทศ ซึ่งควรจะได้กล่าวถึงไว้ดังต่อไปนี้

2.1 การวิจัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์และหรือคำศัพท์ กับความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษหรือภาษาไทยเป็นภาษาแม่

2.1.1 งานวิจัยที่ทำในต่างประเทศ

2.1.1.1 ความสัมพันธ์ระหว่างไวยากรณ์กับการอ่าน

การวิจัยในต่างประเทศที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ มักจะได้ผลเป็นที่น่าสังเกตว่าความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์มีความสัมพันธ์กับความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ในระดับต่ำที่เป็นเช่นนี้อาจเป็นเพราะผู้เป็นเจ้าของภาษารู้ไวยากรณ์ดีมาตั้งแต่เด็กแล้ว จึงไม่มีใครมีปัญหาเรื่อง

ไวยากรณ์ ดังเช่นผลกรวิจัยของ Ingrid M. Strom¹ แห่งมหาวิทยาลัยอินเดียนา และ Roy C. O'Donnel² แห่งเม้าท์โอลิฟิวเนี่ยคอลเลจ รัศคาโรไลนาเหนือ ได้ศึกษาพบว่าความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์และความสามารถในการอ่านอยู่ในระดับต่ำ การสอนไวยากรณ์แบบภาษาศาสตร์ไม่ช่วยให้เข้าใจในการอ่านดีขึ้น ทั้งนี้เพราะมีปัจจัยอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับ การอ่าน

2.1.1.2 ความสัมพันธ์ระหว่างคำศัพท์กับการอ่าน

ในภาษาแม่ความรู้ในเรื่องคำศัพท์และความสามารถในการอ่านมีความสัมพันธ์กันสูง ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากคำศัพท์เป็นเรื่องที่ต้องเรียนรู้อยู่ตลอดเวลา ไม่ว่าจะในภาษาแม่หรือภาษาต่างประเทศ ดังเช่น ผลการศึกษาของ Arther E. Traxler ซึ่งศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เรื่องคำศัพท์และความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนเกรด 4 - 8 (ประมาณ ป.4 - ม.ศ.1 ของไทย) พบว่าความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ และความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจอยู่ในระดับสูง³ Josephine A. Piekarz ได้ศึกษาเกี่ยวกับการอ่านภาษาอังกฤษ กล่าวว่า สาเหตุที่ผู้เรียนไม่เข้าใจเนื้อเรื่องที่อ่าน เป็นเพราะรู้คำศัพท์น้อย⁴

¹Ingrid M. Strom, "Does Knowledge of Grammar Improve Reading?," The English Journal, 14 (March, 1956), 129 - 133.

²Roy C. O'Donnel, "A Study of the Correlation Between Awareness of Structural Relationship in English and Ability in Reading Comprehension," The Journal of Experimental Education, 31 (March, 1963) 313 - 316.

³Arther E. Traxler, "The Relationship Between Vocabulary and General Achievement in Elementary School," Elementary School Journal, 45 (February, 1945), 331 - 333.

⁴Josephine A. Piekarz, "Getting Meaning from Reading," Elementary School Journal, 56 (March, 1956), 304.

ส่วน Mile A. Tinker กล่าวว่า ความเข้าใจในการอ่านขึ้นอยู่กับองค์ประกอบหลายอย่าง แต่ที่สำคัญที่สุดคือการเข้าใจความหมายของคำศัพท์⁵

แต่มีบางท่านศึกษาพบว่า ความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ไม่ใช่ปัจจัยสำคัญในการอ่าน เพราะมีองค์ประกอบอื่น ๆ อีกมาก ดังเช่น Wallace Ramsey ซึ่งศึกษาตัวแปรต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการอ่านภาษาอังกฤษ พบว่า ความเข้าใจคำศัพท์ไม่มีผลต่อความสามารถในการอ่านของนักเรียน เพราะยังมีปัจจัยอื่น ๆ อีกมากที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน เช่น แรงจูงใจของครูในการสร้างความสนใจของนักเรียน เป็นต้น⁶ Peter Knoblock แห่งมหาวิทยาลัยไซราคิว (Syracuse University) สหรัฐอเมริกา ได้ศึกษาขบวนการในการอ่าน โดยศึกษาจากนักเรียนประถมในรัฐมิชิแกนตอนใต้ ผลปรากฏว่า เด็กที่อ่านได้ดีและไม่ดีมีความสามารถในการใช้คำศัพท์ไม่แตกต่างกัน⁷

2.1.1.3 ความสัมพันธ์ระหว่างไวยากรณ์และคำศัพท์กับการอ่าน

David H. Russell และ Henry R. Fea ได้ศึกษาเกี่ยวกับการสอนอ่าน พบว่า องค์ประกอบที่สำคัญที่สุดในการอ่านได้แก่ความสามารถในการจำคำและเข้าใจความหมายของคำ และความสามารถในการเข้าใจความสัมพันธ์ของคำในประโยคต่าง ๆ ในบทความ⁸

⁵Mile A. Tinker, Teaching Elementary Reading (New York : Appleton-Century - Crafts, 1952), pp. 19, 90, 156.

⁶Wallace Ramsey, "An Analysis of Variables Predictive of Reading Growth," The Journal of Educational Research, 54 (February, 1961), 211.

⁷Peter Knoblock, "A Rorschach Investigation of the Reading Process," The Journal of Experimental Education, 33 (September, 1965), 205 - 207.

⁸David H. Russell and Henry R. Fea, "Research on Teaching Reading," Handbook of Research on Teaching (Chicago : Rand McNally and Company, 1963), 883 - 893.

2.1.2 งานวิจัยที่ทำในประเทศไทย

2.1.2.1 ความสัมพันธ์ระหว่างคำศัพท์และการอ่าน

สุชา จันทน์เอม ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจคำศัพท์และความเข้าใจในการอ่านภาษาไทยของนักเรียนในระดับประถมศึกษา พบว่า ความเข้าใจคำศัพท์และความเข้าใจในการอ่านมีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ⁹ ซึ่งตรงกับผลการค้นคว้าของ Arther E. Traxler¹⁰ ซึ่งศึกษาเกี่ยวกับการอ่านภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่

2.2 การวิจัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์และหรือคำศัพท์ กับความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ

2.2.1 งานวิจัยที่ทำในต่างประเทศ

2.2.1.1 ความสัมพันธ์ระหว่างคำศัพท์กับการอ่าน

Koji Suzuki แห่งมหาวิทยาลัยเซเก (Seikei University)

ในโตเกียว กล่าวว่า นักศึกษาที่เรียนจบระดับมัธยมศึกษาแล้วส่วนมาก ไม่สามารถอ่านหนังสือภาษาอังกฤษให้เข้าใจได้อย่างดี ทั้งนี้อุปสรรคที่สำคัญคือไม่เข้าใจความหมายของคำศัพท์ เพราะได้รับการฝึกฝนในการอ่านภาษาอังกฤษน้อย ทั้งยังไม่มีโอกาสได้ใช้คำศัพท์ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันด้วย เป็นที่น่าสังเกตในแง่คำศัพท์ว่า นักศึกษาเหล่านี้เข้าใจความหมายของคำศัพท์ยาก ๆ ซึ่งเจ้าของภาษาไม่ใคร่ใช้ แต่ไม่เข้าใจความหมายของคำศัพท์ง่าย ๆ ที่เจ้าของภาษาใช้เป็นประจำ¹¹

⁹สุชา จันทน์เอม, "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจคำศัพท์และความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนที่สำเร็จชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ในโรงเรียนประถมศึกษาบางแห่งในจังหวัดพระนคร" (วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2508)

¹⁰Traxler, op. cit.

¹¹Koji Suzuki, "Some Recommendations for Improving English Education in Japan," Workpapers in Teaching English as a Second Language, VII (June, 1973), 110-- 111.

2.2.1.2 ความสัมพันธ์ระหว่างไวยากรณ์และคำศัพท์กับการอ่าน

William E. Norris แห่งมหาวิทยาลัยเพิตส์เบิร์ก สหรัฐอเมริกา ได้กล่าวถึงทักษะในการอ่านภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศไว้ว่า ผู้ที่ประสงค์จะอ่านภาษาอังกฤษในขั้นสูง (Advanced Reading) ให้ได้ดี จำเป็นต้องปรับปรุงทักษะในการอ่านดังต่อไปนี้คือ ความรวดเร็วในการจำและเข้าใจความหมายของคำและโครงสร้างของประโยค การจำและเข้าใจความหมายของศัพท์ที่ปรากฏในแต่ละบริบท (context) การสร้างคำและเปลี่ยนแปลงรูปคำ การเข้าใจโครงสร้างและความหมายของประโยค การเข้าใจโครงสร้างและความหมายของอนุচ্ছেต (paragraph) และการเข้าใจเนื้อเรื่องทั้งหมดยุ่ โดยเฉพาะความคิดที่สำคัญ ทักษะต่าง ๆ ในการอ่านเหล่านี้ ยังมีความสำคัญต่อผู้อ่านที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ด้วย¹² 004624

David E. Eskey กล่าวถึงปัญหาในการอ่านภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศของนักศึกษาว่า จุดมุ่งหมายที่สำคัญในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาที่อยู่ในประเทศที่ไม่พูดภาษาอังกฤษ (non - English speaking environment) คือต้องการอ่านหนังสือภาษาอังกฤษให้เข้าใจ เพราะภาษาอังกฤษเป็นกุญแจไขความรู้ทั้งหลายในโลก แต่นักศึกษามีปัญหาในการอ่านภาษาอังกฤษที่สำคัญ 3 ประการคือ ไม่เข้าใจคำศัพท์ โครงสร้างไวยากรณ์และเนื้อเรื่องทั้งหมดยุ่ (โดยเฉพาะด้านวัฒนธรรม) ปัญหาด้านโครงสร้างไวยากรณ์เป็นปัญหาที่สำคัญที่สุดแต่ได้รับความสนใจน้อยที่สุด ทั้งนี้เป็นเพราะผู้สอนมีความรู้เรื่องความสัมพันธ์ของคำในประโยคในภาษาเขียน (syntax of written English) ไม่เพียงพอ ผู้สอนมักจะสนใจการสอนความสัมพันธ์ของคำในประโยคในภาษาพูดมากกว่าที่จะ เปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างโครงสร้างของประโยคที่ใช้ในภาษาพูดและภาษาเขียน ด้วยเหตุนี้ทำให้นักศึกษาอ่านหนังสืออังกฤษที่ยังไม่ได้แก้ไขส่วนนี้ให้ง่าย (unsimplified

¹²William E. Norris, "Advanced Reading: Goals, Techniques, Procedures," English Teaching Forum, IX (September - October, 1971), 7 - 8.

English) ไม่เข้าใจ เพราะไม่เข้าใจประโยคที่ซับซ้อนในภาษาไทย¹³

2.2.2 งานวิจัยที่ทำในประเทศไทย

2.2.2.1 ความสัมพันธ์ระหว่างคำศัพท์กับการอ่าน

พิตรวัลย์ ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจคำศัพท์และความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 พบว่า ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจคำศัพท์และความเข้าใจในการอ่านเท่ากับ 0.801 และมีนัยสำคัญที่ระดับ .05¹⁴

2.2.2.2 ความสัมพันธ์ระหว่างไวยากรณ์และคำศัพท์

ชุมพล ได้ใช้แบบทดสอบเสียง คำศัพท์ และแบบสร้างไวยากรณ์ เป็นเครื่องมือในการรวบรวมข้อมูลในการวิจัย ผลปรากฏว่า สัมฤทธิ์ผลในการเรียนคำศัพท์และแบบสร้างไวยากรณ์ ขึ้นอยู่กับทัศนคติของนักเรียน ส่วนใหญ่ไม่ขึ้นอยู่กับเพศ ไม่ขึ้นอยู่กับอายุของนักเรียนและอาชีพของบิดามารดา ความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสัมฤทธิ์ผลในการเรียนเสียงกับคำศัพท์ อยู่ในระดับต่ำและเป็นไปในทางลบ ความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสัมฤทธิ์ผลในการเรียนเสียงและแบบสร้างไวยากรณ์ อยู่ในระดับต่ำ และความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนสัมฤทธิ์ผลในการเรียนคำศัพท์และไวยากรณ์อยู่ในระดับปานกลาง¹⁵

ไวยากรณ์และคำศัพท์มีความสัมพันธ์กัน เพราะต่างก็เป็นองค์ประกอบของภาษาด้วยกัน นอกจากนั้น การที่เข้าใจคำศัพท์ให้ถูกต้อง จำเป็นต้องมีความรู้ในเรื่องไวยากรณ์ที่ควย

¹³David E. Eskey, "Advanced Reading : The Structural Problem," English Teaching Forum, IX (September - October, 1971), 15 - 19.

¹⁴พิตรวัลย์ โกวิทวาทิ, เรื่องเดิม.

¹⁵ชุมพล ปานเกตุ, เรื่องเดิม.



2.2.2.3 ความสัมพันธ์ระหว่างไวยากรณ์และคำศัพท์กับการอ่าน

เนื่องจากข้อความที่อ่าน (passage) หรือหนังสืออ่านต่าง ๆ นั้น ประกอบด้วยประโยคประเภทต่าง ๆ และแต่ละประโยคประกอบด้วยคำชนิดต่าง ๆ ถ้าผู้อ่านไม่มีความรู้เรื่องความหมายของคำและโครงสร้างของประโยค ก็ไม่สามารถอ่านข้อความหรือหนังสือเหล่านั้นให้เข้าใจได้ ดังที่ได้มีผู้ทำการวิจัยดังต่อไปนี้

ถาวร ไคว้จยผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนฝึกหัดครูประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาของวิทยาลัยครูสามแห่ง ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ สรุปผลการวิจัยได้ดังนี้คือ ความสามารถในการเรียนภาษาอังกฤษด้านไวยากรณ์ คำศัพท์ และการอ่านเอาความ มีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญในเชิงสถิติ แสดงว่าทั้งสามอย่างนี้มีองค์ประกอบร่วมกันในการเรียนภาษาอังกฤษ ความสามารถในการเรียนไวยากรณ์จะส่งเสริมให้นักเรียนเกิดผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษสูงที่สุด ส่วนความสามารถด้านการอ่านเอาใจความและความสามารถด้านการใช้ศัพท์ จะส่งเสริมสัมฤทธิ์ผลในการเรียนภาษาอังกฤษรองลงมาตามลำดับ¹⁶

เจือจันทร์ ไคว้จยเรื่อง "โครงการสอนอ่านภาษาอังกฤษในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น" สรุปผลการวิจัยได้ดังนี้คือ ปัญหาในการอ่านภาษาอังกฤษที่สำคัญที่สุด คือ นักเรียนไม่เข้าใจความหมายของคำศัพท์ ในกรณีที่นักเรียนรู้ความหมายของศัพท์ทุกคำ แต่ยังไม่เข้าใจสาเหตุส่วนใหญ่เป็นเพราะไม่เข้าใจสำนวนและโครงสร้างของประโยค นักเรียนไม่ชอบอ่านภาษาอังกฤษ เพราะไม่เข้าใจเนื้อเรื่อง คำศัพท์ โครงสร้างของประโยค สำนวน และอ่านได้ช้า ประกอบกับต้องใช้พจนานุกรมช่วยในการอ่าน ทำให้เกิดความเบื่อหน่าย¹⁷

สุธรรม ไคว้จยเรื่อง "ความสัมพันธ์ของความเข้าใจโครงสร้าง (Structures) และความหมายของศัพท์ (Vocabulary) ภาษาอังกฤษ กับความสามารถในการ

¹⁶ถาวร สุปงกช, เรื่องเดิม.

¹⁷เจือจันทร์ จงสถิตอยู่, เรื่องเดิม.

อ่านเอาความ (Reading Comprehension) ของนักเรียนชั้นประกาศนียบัตรวิชาการศึกษามัธยมศึกษาปีที่ 2 ของวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา" ผลการค้นคว้าปรากฏว่า ความสามารถในการอ่านมีความสัมพันธ์กับความสามารถทางโครงสร้างและทางศัพท์อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูงและต่ำ มีความสามารถทางโครงสร้างและทางศัพท์ต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ นักเรียนกลุ่มที่มีความสามารถในการอ่านสูง และกลุ่มที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ ทำข้อทดสอบแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ในเรื่อง Articles, Nouns, Pronouns, Verbs and Tenses, Modifiers, Prepositions, Questions - Answers, Word Order, Active Vocabulary และ Passive Vocabulary¹⁸

พิณทิพย์ ทวยเจริญ ได้ศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่สอง วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตรและปทุมวัน โดยศึกษาข้อผิดพลาดในด้านความรู้ทางโครงสร้างไวยากรณ์ คำศัพท์ และความเข้าใจเนื้อเรื่องี่อ่าน ผลการศึกษาปรากฏว่า

ก. ข้อผิดพลาดในการอ่านตำราภาษาอังกฤษของนิสิตซึ่งแบ่งกลุ่มตามคะแนน ปรากฏว่า นิสิตกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำ มีข้อผิดพลาดด้านโครงสร้างไวยากรณ์น้อยกว่าด้านความเข้าใจในการอ่านและความหมายของศัพท์ นิสิตกลุ่มปานกลางมีข้อผิดพลาดด้านโครงสร้างไวยากรณ์มากกว่าด้านความเข้าใจในการอ่านและความหมายของศัพท์ และนิสิตทุกกลุ่มมีข้อผิดพลาดด้านความเข้าใจในการอ่านและความหมายของศัพท์ในระดับใกล้เคียงกัน

ข. ข้อผิดพลาดในการอ่านตำราภาษาอังกฤษทั้งสามด้านของนิสิตทั้งหมด ผลปรากฏว่า นิสิตมีข้อผิดพลาดด้านโครงสร้างไวยากรณ์น้อยที่สุด รองลงมาคือด้านความเข้าใจเรื่องราวที่อ่าน และมีข้อผิดพลาดในด้านความหมายของศัพท์มากที่สุด

¹⁸ สุธรรม ชาศะสิงห์, เรื่องเดิม.

ค. ผลที่ได้จากความสัมพันธ์ระหว่างข้อผิดพลาดทั้งสามด้าน กับผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษ ปรากฏว่า ข้อผิดพลาดด้านโครงสร้างไวยากรณ์และผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษมีองค์ประกอบร่วมกันมากที่สุด ข้อผิดพลาดด้านความหมายของศัพท์และผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษมีความสัมพันธ์กันน้อยที่สุด ข้อผิดพลาดในการอ่านเอาใจความและผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนมีความสัมพันธ์กันพอประมาณ ค่าสหสัมพันธ์เหล่านี้มีค่าเป็นลบ หมายความว่า นิสิตมีคะแนนผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษมากเท่าใด ก็มีข้อผิดพลาดในการทำแบบทดสอบทั้งสามด้านน้อยลงเท่านั้น

ง. ผลที่ได้จากค่าสหสัมพันธ์ระหว่างข้อผิดพลาดทั้งสามด้าน ปรากฏว่า ข้อผิดพลาดด้านโครงสร้างไวยากรณ์และความหมายของศัพท์มีองค์ประกอบร่วมกันมากที่สุด ข้อผิดพลาดด้านความหมายของศัพท์และความเข้าใจเรื่องที่อ่าน มีองค์ประกอบร่วมกันน้อยที่สุด ข้อผิดพลาดด้านความเข้าใจในเรื่องที่อ่านและโครงสร้างไวยากรณ์ มีความสัมพันธ์กันในระดับปานกลาง¹⁹

2.2.2.4 องค์ประกอบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับถารอ่าน

O'Donnel ได้ศึกษาพบว่าเกณฑ์สติปัญญา สถานะภาพทางเศรษฐกิจ และสังคม มีผลต่อความสามารถในการอ่าน²⁰ ซึ่งตรงกับผลการศึกษาของ Sybil M. Riden ซึ่งศึกษาสิ่งแวดล้อมซึ่งมีผลต่อความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับอายุ 8 ปี พบว่า ความสามารถในการอ่านของเด็กขึ้นอยู่กับระดับสติปัญญา วัฒนธรรม และสิ่งแวดล้อมที่บ้าน²¹

¹⁹พนิตพิพย์ ทวยเจริญ, "การศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่สอง วิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตรและปทุมวัน" (ปริญญาานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515)

²⁰O'Donnel, *op. cit.*

²¹Sybil M. Riden, "The Effects on Environment on the Reading Ability of Eight-Year-Old Children," The Journal of Educational Research, 52 (February, 1959), 205.

Wallace Ramsey ศึกษาตัวแปรต่าง ๆ ที่มีผลต่อความสามารถในการอ่าน พบว่า แรงจูงใจของครู และความสนใจของนักเรียนมีผลต่อการอ่าน²²

ในเรื่องการอ่านภาษาไทย สุรางค์ จันทน์เอม ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างทัศนคติต่อการอ่าน และความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนในระดับประถมศึกษา พบว่า ทัศนคติต่อการอ่านและความเข้าใจในการอ่านมีความสัมพันธ์กันสูง²³

2.2.2.5 ข้อเสนอแนะต่าง ๆ เกี่ยวกับการสอนอ่าน คำศัพท์ และไวยากรณ์

Suzuki ได้เสนอแนะว่า ในการสอนอ่านนั้นนักศึกษาจำเป็นต้องเข้าใจความคิดเห็นโดยทั่วไปของเรื่องทีอ่านมากกว่ารู้ความหมายของศัพท์ทุกคำ ในการสอนอ่านภาษาอังกฤษ ควรเน้นความเร็วในการอ่าน โดยฝึกให้ยูเรียนอ่านบทเรียนในเวลาที่กำหนดให้ เมื่ออ่านจบแล้วให้ฝึกย่อยบทความที่อ่านเพื่อทดสอบความเข้าใจ นอกจากนั้นควร เน้นความสำคัญของคำศัพท์และสำนวนภาษาอังกฤษที่เจ้าของภาษาใช้เป็นประจำมากกว่าคำศัพท์และประโยคที่ยาก²⁴

ส่วน Eskey ได้ให้ความเห็นในเรื่องการอ่านว่า ผู้สอนอ่านภาษาอังกฤษในชั้นสูง จำเป็นต้องปรับปรุงความรู้ของตนในเรื่องความสัมพันธ์ของคำในประโยคในภาษาเขียน เพื่อจะได้มีความรู้พอที่จะสอนอ่านภาษาอังกฤษแก่นักศึกษาในระดับมหาวิทยาลัยให้ได้ผล²⁵

²² Wallace Ramsey, "An Analysis of Variables Predictive of Reading Growth," The Journal of Educational Research, 54 (February, 1961), 211.

²³ สุรางค์ จันทน์เอม, "ความสัมพันธ์ระหว่างทัศนคติต่อการอ่านและความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนที่สำเร็จชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ในโรงเรียนประถมศึกษาแห่งหนึ่งในจังหวัดพระนคร" (วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2508)

²⁴ Suzuki, op. cit.

²⁵ Eskey, op. cit.

สุรีย เบียมสุข²⁶ กุลทิพย์ โรหิตร์คณะ²⁷ และเจือจันทร์ จงสถิตอยู่²⁸ เสนอว่า ก่อนสอนอ่านครูต้องสอนคำศัพท์และโครงสร้างประโยคที่เป็นปัญหาสำหรับนักเรียนเสียก่อน จะทำให้นักเรียนอ่านเนื้อเรื่องเข้าใจโดยครูไม่ต้องแปล

ในเรื่องการสอนศัพท์นั้น สุขุมาลัย บุทรานนท์²⁹ และสุกัญญา โพธิวิหค³⁰ ได้เสนอแนะว่า ในการสอนศัพท์ไม่ควรสอนความหมายของศัพท์เป็นคำ ๆ แต่ควรสอนความหมายของศัพท์ในประโยคต่าง ๆ กัน

ถาวร ได้เสนอแนะว่าในการสอนอ่านภาษาอังกฤษ ครูควรจะสอนไวยากรณ์ คำศัพท์ และการอ่านเอาใจความให้เกี่ยวข้องสัมพันธ์กัน ไม่ควรแยกสอนคำใดคำหนึ่ง³¹

²⁶สุรีย เบียมสุข, "การสอนอ่านอังกฤษในชั้น ป.กศ." (วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2503)

²⁷กุลทิพย์ โรหิตร์คณะ, "การศึกษาวิธีสอนและปัญหาในการสอนอ่านภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนกศิลปะ ในโรงเรียนรัฐบาล จังหวัดพระนครและธนบุรี พ.ศ. 2511" (วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษา พระสานมิตร 2512)

²⁸เจือจันทร์ จงสถิตอยู่, เรื่องเดิม.

²⁹สุขุมาลัย บุทรานนท์, "แนวการสอนศัพท์เพื่อที่จะส่งเสริมความเข้าใจและการแสดงออกเป็นภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมปลาย" (วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2502)

³⁰สุกัญญา โพธิวิหค, "แนวการสอนศัพท์เพื่อที่จะส่งเสริมความเข้าใจในการแสดงออกเป็นภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น" (วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2503)

³¹ถาวร สุงนกช, เรื่องเดิม.

รำไพ คาวเรือง ได้เสนอแนะว่า ควรสอนอ่านภาษาอังกฤษด้วยวิธี สอนศัพท์และโครงสร้างไวยากรณ์ก่อนการอ่าน เพราะวิธีนี้ทำให้นักเรียนมีความสามารถในการอ่าน เอาใจความภาษาอังกฤษได้อย่างดี³²

แม้ว่าจะมีผู้ศึกษาพบแล้วว่า ความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์ คำศัพท์ และความสามารถ ในการอ่าน มีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติแล้วก็ตาม ทั้ง เช่น ผลการวิจัยของ ดาวร สุ่มงช³³ และ สุธรรม ชาติะสิงห์³⁴ ซึ่งได้ศึกษาในระดับวิทยาลัยครู แต่ผู้วิจัยก็ยังคงมีความสนใจที่จะศึกษาเรื่อง ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ความเข้าใจในเรื่องไวยากรณ์และคำศัพท์ กับความสามารถในการอ่านของ นักเรียนในระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 ทั้งนี้เพราะผู้วิจัยมีความเห็นว่านักเรียนในระดับการศึกษาต่างกัน อาจมีปัญหาในด้านกรเรียนการสอนภาษาอังกฤษแตกต่างกันได้ ข้อค้นพบดังกล่าวมาแล้วไม่อาจสรุปได้ ว่า ความรู้ความเข้าใจในเรื่องไวยากรณ์ คำศัพท์ และความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน ทุกระดับ จะมีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติด้วย นอกจากนี้ ผู้เขียนมีความเห็นว่า การศึกษา ระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 เป็นระดับที่มีความสำคัญต่อการศึกษาในระดับอาชีวศึกษาและอุดมศึกษา ดังนั้น การปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ โดยเฉพาะในด้านกรอ่านของนักเรียนในระดับนี้ให้มี ประสิทธิภาพก็ยิ่งขึ้นนั้น จะเป็นผลดีต่อนักเรียนเมื่อศึกษาต่อไปในระดับอาชีวศึกษาและอุดมศึกษา ซึ่ง ต้องอาศัยการอ่านภาษาอังกฤษเป็นเครื่องมือสำคัญในการค้นคว้าความรู้จากตำราภาษาอังกฤษ

³²รำไพ คาวเรือง, "การเปรียบเทียบการสอนอ่านภาษาอังกฤษด้วยวิธีแปล กับวิธีสอนศัพท์ และโครงสร้างก่อนการอ่าน" (วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต แผนกวิชามัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ มหาวิทยาลัย 2515)

³³ดาวร สุ่มงช, เรื่องเดิม.

³⁴สุธรรม ชาติะสิงห์, เรื่องเดิม.

ผลจากการศึกษาครั้งนี้ จะช่วยให้ครู อาจารย์ที่สอนภาษาอังกฤษทราบว่า ความรู้ความเข้าใจ ไวยากรณ์และคำศัพท์ กับความสามารถในการอ่านของนักเรียนมีความสัมพันธ์กันอย่างไรบ้าง เพื่อว่าครู อาจารย์จะได้ใช้เป็นแนวทางปฏิบัติในการสอนไวยากรณ์ คำศัพท์ และการอ่านให้สัมพันธ์กัน อันจะเป็น ประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษให้ได้ผลดียิ่งขึ้น



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย